

Government Orders

McCormick
McLaughlin
McTeague
Mills (Broadview—Greenwood)
Minna
Murray
O'Brien
Parrish
Penson
Peters
Pickard (Essex—Kent)
Reed
Richardson
Riis
Robichaud
Rock
Schmidt
Scott (Skeena)
Sheridan
Simmons
Solberg
Speller
Stewart (Northumberland)
Strahl
Taylor
Terrana
Thompson
Ur
Vanciel
Volpe
Wayne
Williams
Young

McKinnon
McLellan (Edmonton Northwest)
Milliken
Mills (Red Deer)
Murphy
Nault
O'Reilly
Petry
Peric
Phinney
Ramsay
Regan
Rideout
Ringuette—Maltais
Robinson
Rompkey
Scott (Fredericton—York—Sunbury)
Shepherd
Silye
Skoke
Solomon
Steckle
Stinson
Szabo
Telegdi
Thalheimer
Torsney
Valeri
Veran
Wappel
White (Fraser Valley West)
Wood
Zed—180

● (1825)

The Deputy Speaker: I declare the motion adopted. Accordingly the bill stands referred to the Standing Committee on the Environment and Sustainable Development.

(Bill read the second time and referred to committee.)

The Deputy Speaker: Pursuant to order made Thursday, October 27, 1994, the House will now proceed to the taking of the deferred division at second reading stage of Bill C-53, an act to establish the Department of Canadian Heritage and to amend and repeal certain other acts.

* * *

DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE ACT

The House resumed from October 28 consideration of the motion that Bill C-53, an act to establish the Department of Canadian Heritage and to amend and repeal certain other acts, be read the second time and referred to a committee; of the amendment; and of the amendment to the amendment,

(The House divided on the amendment to the amendment, which was negatived on the following division:)

(Division No. 96)

NAYS**Members**

Bachand
Bergeron
Bouchard
Canuel
Chrétien (Frontenac)
Dalphond—Guirail
Debien
Dubé
Dumas
Godin
Guimond
Lalonde
Langlois
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
Leblanc (Longueuil)
Leroux (Shefford)
Mercier
Nunez
Picard (Drummond)
Pomerleau
Sauvageau
Tremblay (Rimouski—Témiscouata)

Bellehumeur
Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)
Bélisle
Caron
Crête
Daviault
de Savoye
Duceppe
Gauthier (Roberval)
Guay
Jacob
Landry
Laurin
Lebel
Leroux (Richmond—Wolfe)
Marchand
Ménard
Paré
Plamondon
Rocheleau
St-Laurent
Venne—44

PAIRED MEMBERS**Members**

Asselin
Brien
Discepolo
Lefebvre
MacAulay
Manley
Peterson
Tremblay (Rosemont)

Bernier (Gaspé)
Deshaies
Fillion
Loubier
MacDonald
Ouellet
Pillitteri
Walker

YEAS**Members**

Ablonczy
Bachand
Benoit
Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)
Bouchard
Bridgman
Bélisle
Caron
Chrétien (Frontenac)
Cummins
Daviault
de Jong
Dubé
Dumas
Epp
Frazer
Gilmour
Grey (Beaver River)
Guimond
Hanrahan
Harper (Simcoe Centre)
Hayes
Hill (Macleod)
Hoepfner
Jennings
Lalonde
Langlois
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
Leblanc (Longueuil)
Leroux (Shefford)
Marchand
Mayfield
McLaughlin
Mills (Red Deer)
Nunez
Penson
Plamondon
Ramsay
Robinson
Sauvageau
Scott (Skeena)

Althouse
Bellehumeur
Bergeron
Blakie
Breitkreuz (Yellowhead)
Brown (Calgary Southeast)
Canuel
Chatters
Crête
Dalphond—Guirail
Debien
de Savoye
Duceppe
Duncan
Forseth
Gauthier (Roberval)
Godin
Guay
Hanger
Harper (Calgary West)
Hart
Hermanson
Hill (Prince George—Peace River)
Jacob
Johnston
Landry
Laurin
Lebel
Leroux (Richmond—Wolfe)
Manning
Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)
McClelland (Edmonton Southwest)
Mercier
Ménard
Paré
Picard (Drummond)
Pomerleau
Riis
Rocheleau
Schmidt
Silye